

AKE DIKHEA?



**AKE DIKHEA?
FESTIVAL OF ROMANI
FILM**

**Volume IV
November 19 – 23, 2020
Online**

<https://www.akedikhea.com>



The Festival of Romani Film AKE DIKHEA?, in Romani language for YOU SEE?, is an international festival of films by and with Romani people which takes place for the fourth time between 19 and 23 November 2020 in Berlin. It presents the whole world from the perspective of Romani people: Which topics are important, how do we see ourselves, how do we want to be seen? It's time to stop waiting for getting a voice. We create our own space and decide by ourselves about the content and forms of the events.

FILM SELECTION PROCEDURE

AKE DIKHEA? Festival of Romani Film is unique for its grass rooted selection procedure – thanks to our wide network of Romani organizations, communities and individuals from all over world; we can discover people, topics and perspectives, which would otherwise remain undiscovered, would have only local or national impact. The procedure is highly inclusive:

Until 9 August 2020, we have collected suggestions and applications for films from various Roma and Sinti communities, stakeholders and individuals.

At the end of August 2020, the international jury consisting of Roma and non-Roma film professionals from Germany and other European countries met in Berlin. The jury discussed over 50 films, from which the festival programme was selected in joint consultation with the artistic director of

the festival, Hamze Bytyçi. Together they chose a total of 17 short and feature-length films to be presented this year.

For the selection of the festival, we only accepted films by Roma and non-Roma filmmakers that show a high degree of reflection of the prejudices against Sinti and Roma.

ORGANIZATION & PARTNERS

AKE DIKHEA? FESTIVAL OF ROMANI FILM s is carried out by [RomaTrial e. V.](#) – Transcultural Self-Organization of Roma and non-Roma:

RomaTrial e.V. means being diverse, thinking outside the box and seeing anew. We span a rainbow between transcultural art events and other forms of knowledge transfer: we work on theatre, literature and film projects, cultural and political education, summer schools, seminars against Antigypsyism, cultural events with meaning – and on top of that we have a “stolen” RADIO COREL.

Our partners are Germany’s oldest cinema [Movimiento](#), the self-organized film school [filmArche](#), the [Schwarzkopf Stiftung Junges Europa](#) and the legendary club [SO36](#).

Media partner is [taz – die tageszeitung](#) & [Radio Corel](#).

With friendly support of the [Senatsverwaltung für Kultur und Europa](#), the [Stiftung :do](#) and [Rosa-Luxemburg-Stiftung](#).

JURY 2020

Katalin Bársony



Katalin Bársony is a documentary filmmaker and CEO of BAXT Films and executive director of the Budapest-based Romedia Foundation, which creates films, social media campaigns, and other tools to promote Roma self-representation. In 2018 Katalin Barsony curated the film section of the RomArchive project and researched and presented a unique selection of the filmic representation of Romani filmmakers in Europe. Katalin Bársony is currently at work on one feature-length documentary film: "3Brothers" tells the story of a German Roma family torn apart by forced "repatriation" to Kosovo.

Lisa Smith



Lisa Smith is chair of ACERT (The Advisory Council for the Education of Romani & other Travellers) and currently Youth Editor at Travellers' Times a national magazine for Gypsy, Roma and Travellers supporting young people through journalism, media and training programmes. Lisa is also a Creative Producer and has worked on a number of drama and documentary based shorts for Rural Media. In 2016 she created a short drama for Channel 4 and has worked as a researcher for the BBC. She is the founder of 'It's Kushti to Rokker'

an education and filmmaking project exploring the impact of anti-gypsyism on youth mental health through a series of films co-produced with and from the perspectives of young Roma and Travellers.

Paul Dandos



Paul Dandos moved from Romania to Sweden in 2003 where he started working on grassroots projects for vulnerable Roma from Romania. He worked in various organizations both political and apolitical as well as in shelters for the Roma homeless. In 2015 he founded the organization Tehara Media and began filming documentaries and e.g. followed the Roma protests from the evacuated camp in Malmö. TEHARA MEDIA is a non-profit cultural association that works with film and media as a tool for highlighting Roma culture, history, and the discrimination of Roma people. The aim is to fight antigypsyism and contribute to the empowerment of the Roma community.

Rebecca Heiler



Born in Magdeburg (then GDR) in 1986, Rebecca Heiler holds a Master's degree in Eastern European Studies from LMU Munich and a B.A. in Translation. She has worked as a freelance author, editor, moderator, programmer and project manager for film festivals like goEast, interfilm, dokumentART and Filmfestival Cottbus since 2014. From 2016 to 2019 she managed the goEast project OPPOSE

OTHERING!, connecting filmmakers and activists to promote belonging, empowerment and solidarity through film. Rebecca is fluent in six languages and joined the DFFB to launch NEXT WAVE in 2019.

TEAM

HAMZE BYTYÇI

Artistic Director

info@romatrial.org

VERONIKA PATOČKOVÁ

Project Leader

veronika.patockova@romatrial.org

ANDREAS FERTIG

PR, Jury management

andreas.fertig@romatrial.org

DAG LOHDE

Project coordination, PR, Film rights

CANAN TURAN

Event & Guest Management

CARLA EICKELER

Project assistant

Illustration: © **DAMIAN LE BAS**

Graphic Design: **NAFI MIRZAI, LINDA PRŮŠOVÁ**

PLACES

Due to the Coronavirus pandemic, unfortunately our beloved location, the [Movimiento cinema](#) in Berlin-Kreuzberg, must stay closed during the festival. This amazing cinema has been supporting AKE DIKHEA? from the beginning in 2017 – it's time now to give something back and support the cinema in these hard times! So please visit their online shop and get a [Kinokalypse voucher](#), a bit of "happy anticipation" while waiting for the re-opening or just a [usual ticket voucher](#)! What does it mean for the festival?

This year's edition is the first to be held exclusively [online](#).

The films can be accessed via our [streaming platform](#). The Q&As, the opening and award ceremony as well as the panel discussion will be streamed live on our [Facebook page](#) and on [youtube](#).

Also the online edition will follow the usual AKE-DIKHEA? festival logic, in which short and feature films form an artistically and content-wise coordinated programme and can be viewed at fixed times on the festival streaming platform set up especially for this purpose. Tickets can be purchased either for the individual curated programme units/slots (4.- €) or as a festival pass (10.- €) for all films. At the end of each slot, a Q&A will take place, which will be broadcast live online and can still be accessed afterwards. Slots are available online from their scheduled screening time until the end of the festival, i.e. Monday, November 23, 2020 to 23:59. Each slot purchased can be watched 24 hours after the start of streaming. The advance sale starts on Friday, November 13, 2020.

List Of Films 2020

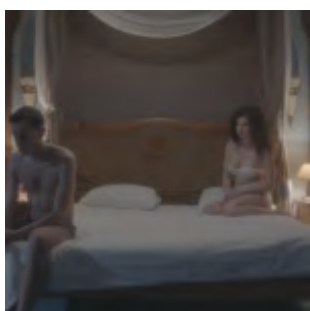
(Scroll down for full descriptions)

Active (citizen)



Screening (Online) from: Monday, 23/11/2020 | whole day Q&A
(Online) from: Monday, 23/11/2020 | 19:30 & Piotr Goldstein, Jan Lorenz, 30', Serbia 2019 Original version with English subtitles

Chacho



Screening (Online) from: Sunday, 22/11/2020 | 20:00 Q&A (Online)
from: Sunday, 22/11/2020 | 21:00 & Vitalii Havura, 20', Ukraine
2020 Original version with English subtitles

Contemporary Past – AKE DIKHEA? 2020 School Screening



Contemporary Past Kamil Majchrzak, 60', Germany 2019 Datum: 19
& 20 / 11 / 2020 | 10:00 – 12:00

Letter of Forgiveness



Screening (Online) from: Sunday, 22/11/2020 | 20:00 Q&A (Online)
from: Sunday, 22/11/2020 | 21:00 & Alina Serban, 15', Romania
2020 Original version with English subtitles

Lety



Screening (Online) from: Friday, 20/11/2020 | 20:00 Q&A (Online)
from: Friday, 20/11/2020 | 21:30 & Viola Tokárová, František Bikár,
Renata Berkyová, 60', Czech Republic 2019 Original version with
English subtitles

Lindy. The Return of Little Light



Screening (Online) from: Thursday, 19/11/2020 | 18:00 Q&A
(Online) from: Thursday, 19/11/2020 | 19:40 & Ida Persson
Lännerberg, 72', Sweden 2019 Original version with English
subtitles

Memories of Appleby Fair



Screening (Online) from: Monday, 23/11/2020 | whole day Q&A
(Online) from: Monday, 23/11/2020 | 19:30 & Julie Colman, 6', UK
2020 Original English version

My Gypsy Road



Screening (Online) from: Thursday, 19/11/2020 | 20:00 Q&A
(Online) from: Thursday, 19/11/2020 | 21:30 & Vilma Kartalska,
27', Bulgaria 2020 Original version with English subtitles

Prodana



Screening (Online) from: Sunday, 22/11/2020 | 20:00 Q&A (Online)
from: Sunday, 22/11/2020 | 21:00 & Aleksandra Nestorov, 19',
Serbia 2019 Original version with English subtitles F

Roza's song



Screening (Online) from: Monday, 23/11/2020 | whole day Q&A
(Online) from: Monday, 23/11/2020 | 19:30 & Lowri Rees, 45',
Norway 2016 Original version with English subtitles

Soroca's Bolishoi Theatre



Screening (Online) from: Sunday, 22/11/2020 | 16:00 Eugeniu
Popovici, 51', Moldova 2018 Original version with English subtitles

Tcha



Screening (Online) from: Thursday, 19/11/2020 | 20:00 Q&A
(Online) from: Thursday, 19/11/2020 | 21:30 & Ádám Miklós, 52',
Hungary 2019 Original version with English subtitles

The Deathless Woman



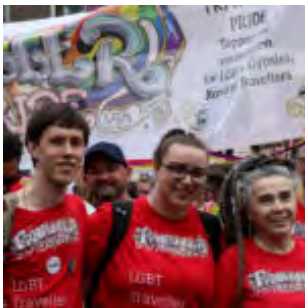
Screening (Online) from: Saturday, 21/11/2020 | 20:00 Q&A
(Online) from: Saturday, 21/11/2020 | 21:40 & Roz Mortimer, 89',
UK 2019 Original version with English subtitles

The Great Raid



Screening (Online) from: Friday, 20/11/2020 | 20:00 Q&A (Online)
from: Friday, 20/11/2020 | 21:30 & Seo Cizmich, 15', Spain 2020
Original version with English subtitles

Traveller Pride



Screening (Online) from: Thursday, 19/11/2020 | 18:00 Q&A
(Online) from: Thursday, 19/11/2020 | 19:40 & ... but you can watch
the film worldwide here! Julie Colman, 4', UK 2020 Original English
version

Unerhört jenisch (The Unheard of Jenish)



Screening (Online) from: Friday, 20/11/2020 | 18:00 Q&A (Online)
from: Friday, 20/11/2020 | 19:40 & Karoline Arn, Martina Rieder,
93', Switzerland 2019 Original version with English subtitles

Zakarpattia



Screening (Online) from: Saturday, 21/11/2020 | 18:00 Q&A
(Online) from: Saturday, 21/11/2020 | 19:40 & Shaun Williams,
85', Ukraine 2018 Original version with English subtitles

The Takings of Charlie Lee a Poem by Damian Le Bas



Screening (Online) from: Thursday, 19/11/2020 | 20:00 Q&A
(Online) from: Thursday, 19/11/2020 | 21:30 & ... but you can watch
this film worldwide here! Charles Newland, 2', UK 2020 Original
English version

Films 2020

(With full description)

Active (citizen)



Piotr Goldstein, Jan Lorenz, 30', Serbia 2019

Original version with English subtitles

ACTIVE (CITIZEN) deals with the life and work of a Roma refugee from Kosovo who collects garbage on the streets of Novi Sad, Serbia. The film is a visual ethnography that focuses on the material, sensorial and kinaesthetic realities of the protagonist's work and its political and social significance – daily activism beyond public perception.

ACTIVE (CITIZEN) is part of a larger visual project about the 'invisible activism' of ethnic minorities and migrants who are engaged in issues that go beyond the interests relevant to their own community. Such activism is invisible because, on the one hand, it takes place beyond media and scientific representation and, on the other hand, because it can take forms that seem insignificant compared to the activism of those who can afford more elaborate forms of activism. The film approaches the question of the affordability of social engagement as conceived by academics and activists

of the middle class.

Director

Piotr Goldstein, Jan Lorenz

Cinematography

Piotr Goldstein, Jan Lorenz

Editing

Piotr Goldstein, Jan Lorenz

Production

Piotr Goldstein, Jan Lorenz

Chacho



Vitalii Havura, 20', Ukraine 2020

Original version with English subtitles

Yanush is a young Roma man from a family that has a good standing in the community. He is about to get married to Zlata, a Romani girl whom he barely knows. After both of them take vows in a traditional Romani way, Yanush's parents present the newlyweds with a car.

Just what Yanush has always dreamed of. He is in the seventh heaven and it seems that nothing could go wrong. However, while most of the guests are dancing, Yanush sneaks out. He runs through a tunnel into a forest, where he meets another young man, Pasha. Pasha is Yanush's lover and it turns out that both were planning an escape. Yanush tells Pasha that he cannot run away with him because his family will be dishonored if anyone learns that he is gay. Pasha exposes Yanush's cowardice and leaves. Yanush goes back through the tunnel where he is struck with a panic attack. Having pulled himself together he returns to the wedding. Which path will he choose in the end?

Director

Vitalii Havura



Vitalii Havura graduated from Kyiv National I. K. Karpenko-Kary Theatre, Cinema and Television University. Havura's key authored and directed works include among others the short fiction films CHACHO (FIPRESCI Prize at Odessa International Film Festival, 2020), ESCAPE ('Hromadsky proektor' festival award, 2019), THE FAIRYTALE ('Kinohvylia' festival award, 2018) and a short documentary film MY GOD ('Modern Ukrainian Cinema' festival award, 2019).

Script

Vitalii Havura

Cinematography

Alex Mazurik

Sound

Illa Popel

Editing

Maryana Buryma

Music

Viktor Krysko

Production designer

Raisa Idrisova

Costume designer

Yana Poltoretskaya

Make-up artist

Ksenia Galchenko

Cast

Petro Rusanienko, Alina Zievakova, Yegor Kuryshchenko, Ksenia Diachenko, Oleksandr Bondaruk

First assistant director

Polina Horobets

Production

Yevheniia Vidishcheva

The film was made with the financial support from
International Renaissance Foundation, Embassy of the Netherlands in
Ukraine

Contemporary Past – AKE DIKHEA? 2020 School Screening



Kamil Majchrzak, 60', Germany 2019

Every year the Festival of Romani Film AKE DIKHEA? offers screenings to Berlin schools, combined with discussions between pupils and film-makers, the festival team, contemporary witnesses and experts. This offer should not be missing in the fourth edition either: The pupils cannot go to the cinema, but the cinema can come to the school! And if need be, the festival can even go to the pupils' homes – our educational programme is not limited to any challenge.

The documentary essay "Contemporary Past" accompanies high school students from Romania, Poland and Germany on their journey to the former concentration camp Buchenwald, where they explore the history of the genocide of Romani people. What do they know about the centuries of discrimination against Romani people in their home countries? What place do minorities have in national cultures of remembrance and commemoration?

Director

Kamil Majchrzak



Kamil Majchrzak is a filmmaker and human rights lawyer, has been involved as an assistant director, producer, translator and director in many films about the Holocaust and the culture of remembrance. He was

honoured with the Mordechai Anielewicz Medal for his struggle for the payment of ghetto pensions to Polish Jews and Roma.

Cinematography

Tomasz Pawlik

Editing

Michał Pawlik

Sound

Kamil Majchrzak

Music

Miroslav Rác

Production

Funambules Film Production (Berlin) & filMMate (Wrocław)

Letter of Forgiveness



Alina Șerban, 15', Romania 2020

Original version with English subtitles

In the household of a wealthy Romanian noblewoman in 1855, Maria, a Roma-Gypsy slave, fights to obtain freedom for her son Dinca. Based on a true story of a Roma mother and son whose life changed the course of Romanian history by bringing about the abolition of slavery sooner.

Part of a future full-length project, the short film presents a day in the household in which Maria and her son, Dinca, serve as slaves. As important guests arrive for dinner and all the slaves are making preparations, Maria and her son see this day as a chance to take a step to change their fate. During slavery time, up until 1856, the Romanian equivalent of the word "forgiveness" was used when referring to freeing someone from slavery (the Roma slave was "forgiven" from slavery).

Director

Alina Șerban

Script

Alina Șerban



Alina Șerban is an award-winning actress, playwright and director. Born in 1987, Șerban grew up in Bucharest, Romania. Overcoming tremendous obstacles, including poverty and discrimination, she became the first member of her Roma family to graduate from high school and university. After acquiring a drama degree in Bucharest at the Academy of Theatrical Arts and Cinematography, Șerban attended the Tisch School of the Arts in New York, and obtained a Master's from The Royal Academy of Dramatic Art in London.

Cinematography

Julia Kacalak

Editing

Roxana Szel, Iulia Andriuta

Sound

Alexandru Dragomir, Florian Stoica, Iolanda Girleanu

Music

Vlaicu Golcea

Production designer

Cezara Armasu

Costume designer

Ana Ioneci

Make-up artist

Oana Paraschiv, Cristina Temelie

Cast

Alina Șerban, Ionut Habet, Oana Stefanescu, Emil Mandanac, Ioana Barbu, Bogdan Stamatina

Production

Catalin Dobre, Denisa Balint

Lety



Viola Tokárová, František Bikár, Renata Berkyová,
60', Czech Republic 2019

Original version with English subtitles

In 2018, the Czech state bought from AGPI a large-capacity pig farm located in Lety u Písku on the site where a concentration camp for Roma was established during the second world war, it served as a transfer station before transport to Auschwitz. It was bought for almost 373 million Czech koruna.

The amount for the buy out still arouses emotions, as well as the topic of Czech society's relationship with the Roma. The documentary depicts the moments of more than twenty years of efforts of many organizations and individuals to relocate the Lety pig farm. It introduces the public to the hitherto unknown facts of the struggle and its main actors. Through the story of the Roma activist Čeňek Růžička, the movie describes the feelings of the bereaved, who even today have to endure the reluctance of the country's inhabitants and political leaders to remove the stinking pig farm from the place where their ancestors died. He thus became a symbol of the Czech inability to come to terms with its own guilt in the Roma genocide.

Director

Viola Tokárová, František Bikár, Renata Berkyová

Script

Viola Tokárová, František Bikár, Renata Berkyová

Protagonists

Čeňek Růžička, Fédor Gal, Markus Pape, Vladimír Mlynář, Adolf Vondrašek

Production

Romea.cz

Lindy. The Return of Little Light



Ida Persson Lännerberg, 72', Sweden 2019

Original version with English subtitles

Lindy Larsson grew up in a small paper mill town in southern Sweden. He's never been accepted for who he is as he's always been different. As a little boy, he was thin, girly-like and without friends. He'd escape into a fantasy world becoming the super hero character he created 'Little Light', a boy who could radiate light.

Lindy and his family are Romani Travellers, a minority who have lived in Sweden since the 16th century. Romani Travellers are still to this day discriminated against by the Swedish society, experiencing abuse and structural racism.

Lindy says in the film: "You're not worthy of becoming a parent. You'll pollute the Swedish people. That's what my family was told, some of them. No wonder you're afraid to tell who you are or ashamed of who you are or try to keep it a secret." To protect his family and the people he loves, Lindy has decided to never talk about his background.

Today Lindy Larsson is an acclaimed performing artist on the verge of an international breakthrough. The film captures him, not only in the search for his own identity, but also while he's taking his first steps into the international arena. When the Maxim Gorki Theatre in Berlin wants him to tell his own story on stage, he hesitates – can he do it without hurting the people he loves? 30 years after *Little Light*, Lindy is compelled to reveal his true identity on stage and becomes a Romani Traveller activist. Almost in the same way he came out as being gay more than 20 years ago. Ida Persson Lännerberg's debut film follows Lindy during this evolving period in his life in a film about identity, shame and about finding the courage to stand up for oneself.

The film is produced by Chinema Film Sweden by producer China Åhlander (,Eat Sleep Die`, ,My Aunt in Sarajevo`).

Director

Ida Persson Lännerberg

Cinematography

Bill Watts, Niklas Forshell

Editing

Katinka Bröms, China Åhlander

Color grading

Gosia Gryb

DI Supervisor

Maciej Sankowski

DI Producer

Wojtek Janio

Sound

Martin Hennel, Claus Lynge

Music

Julia Kent

Cast

Lindy Larsson

Production

China Åhlander

Produced by Chinema Film Sweden

In co-production with Sveriges Television and Film I Skåne and support from the Swedish Arts Grants Committee.

Memories of Appleby Fair



Julie Colman, 6', UK 2020
Original English version

For only the second time in it's history Appleby Fair in Cumbria, England, the biggest Traveller Fair in Europe, was cancelled due to the Covid19 pandemic. This short film collects memories from fair goers young and old, together with images and a ballad by Irish Traveller Folk Singer and Writer Thomas McCarthy, to keep the memory alive until next year.

Director / Production

Julie Colman



Julie Colman is a Producer and Project Manager for Rural Media. She has worked on the Travellers Times project for 8 years and is passionate about telling powerful stories in creative ways.

Editing

Dave Jones

Contributors

Damian Le Bas, Billy Welch, Josie O'Driscoll, Davie Donaldson, Candis Le Bas, Sherrie Smith, Scarlett Smith, Lisa Smith, Johnson Welch, Jon Lee, Rachel Welch, John Welch

Production Assistant

Lisa Smith



Lisa Smith is chair of ACERT (The Advisory Council for the Education of Romani & other Travellers) and currently Youth Editor at Travellers' Times a national magazine for Gypsy, Roma and Travellers supporting young people through journalism, media and training programmes. Lisa is also a Creative Producer and has worked on a number of drama and documentary based shorts for Rural Media. In 2016 she created a short drama for Channel 4 and has worked as a researcher for the BBC. She is the founder of 'It's Kushti to Rokker' an education and filmmaking project exploring the impact of anti-gypsyism on youth mental health through a series of films co-produced with and from the perspectives of young Roma and Travellers.

My Gypsy Road



Vilma Kartalska, 27', Bulgaria 2020
Original version with English subtitles

Roma culture is usually associated with music, dance and songs. But what happens when a Roma girl decides to become an actress in Bulgaria? She creates a precedent.

MY GYPSY ROAD is a documentary film about the path of the first Roma actress officially graduated in Bulgaria – Natalia Tsekova. It talks about her dreams, hopes and battles. While touring the country with her spectacle 'Gypsy Wheels' in the old car of her godfather Valio, we get to know the world of Natalia's thoughts.

Between her encounters with the audience, the work, and the simple joys in life, Natalia reveals the secret behind her unusual choice of profession. Complemented by the stories of her acting coach Prof. Zdravko Mitkov, her family, the playwright Zdrava Kamenova and her friends.

We will see Natalia performing at the ghetto and as a mediator at a 'Gypsy school'. She will make us witnesses how people like her can keep the Roma kids in the classrooms – the actress's personal cause.

The colourful episodes roll one after another like the towns along the way, building the image of Natalia, while she writes her personal story.

Director

Vilma Kartalska



Vilma Kartalska finished her acting studies at Theatre College 'Luben Groys'. Since 2012 she has worked as a producer, director and scriptwriter in the field of short films and theatre. Her first three projects won multiple international awards. In 2015 she founded the production company 'Raiza Vilm Productions' Ltd. At the moment she is completing her MA in Directing Film & TV at New Bulgarian University.

Cinematography

Teodor Penchev, Ivaylo Hristov, Elitsa Stefanova, Stoyan Annov

Editing

Yoveta Panda

Editing assistant

Donka Ivanova, Monika Spasova

Color grading

Yoveta Panda

Sound

Stoyan Annov, Javad Daneshvar

Audio post-production

Valeria Krachunova-Popova

First assistant director

Polina Horobets

Assistant producer

Patricia Georgieva

Production

Vilma Kartalska, Javad Daneshvar

Prodana



Aleksandra Nestorov, 19', Serbia 2019
Original version with English subtitles

Four older Roma women relive their experiences of survival or evaded forced marriage, obstacles they have encountered because they're Romnja – in education and employment, as well as their attempts to maintain their integrity and confront oppression.

Director

Aleksandra Nestorov



Aleksandra Nestorov graduated from the Faculty of Media and Communication, Digital Arts Program, majoring in Film/Video. Her short documentary movie PRODANA was supported by the Ministry of Culture and Information, while her short feature graduating movie JACKET was supported by the Film Center of Serbia. Both movies have been and will be screened at film festivals in: Belgrade, Berlin, Zrenjanin, Zagreb, Kraljevo, Las Vegas and Florence.

Script

Aleksandra Nestorov

Cinematography

Nada Kostic

Editing

Nada Kostic

Sound

Dora Filipovic

Protagonists

Prodana Brkic, Djulijana Zdravkovic, Gospava Vasic, Ivanka Mitrovic

Production

Slavica Vasic – NGO Roma Women's Center "BIBIJA"

Roza's song



Lowri Rees, 45', Norway 2016
Original version with English subtitles

The documentary follows its protagonist Roza as she realizes her dream of recording the first Norwegian Roma music CD, despite all obstacles. The film provides insights into the Norwegian Roma community.

Director

Lowri Rees



Lowri Rees is a filmmaker based in Oslo, Norway. She has directed films shown on tv and festivals in Norway and abroad, as NO MANS LAND, ANTHONY AND JOSEPHINE IN NORWAY and SAMSON TRAVELLING.

Script

Lowri Rees

Cinematography

Janne Lindgren, Caroline Woie

Editing

Astrid Skumsrud Johansen, Thomas A. Østbye, Robert Stengård

Color grading

Håvard Fossum

Sound

Svenn Jakobsen

Production

Peter Bøe, Medieoperatørene

Supported by

The Norwegian Film Institute by Maria Fuglevaag Warsinska-Varsi, NRK, Arts Council Norway, Norwegian Ministry of Government Administration, Reform and Church Affairs

Soroca's Bolishoi Theatre



Eugeniu Popovici, 51', Moldova 2018
Original version with English subtitles

Nicolae is a 9-year-old boy. He is a student at the Russian language school in Soroca, a small town in the north of Moldova. He likes going to school very much. He is looking forward to the last day of school to find out if he will be in the third grade.

He knows all the streets of Soroca, because together with his brother Gena they walk around all day. The city is known for its medieval fortress, the oldest in the country, but also for the Roma community that lives in a neighbourhood on a hill in Soroca. The Roma who live here have built extraordinary houses, some of which are replicas of famous buildings from all over the world, such as the Bolshoi Theatre.

Director

Eugeniu Popovici



Eugeniu Popovici graduated from the Moldova State University in Journalism in 2011. Since 2010 he has been working for the national television and has realized television programs on the subject of culture (SOUNDCHECK, THE STORY OF GENERATIONS, A QUARTER OF A TALK). During this time he also worked on several documentaries (THE KINGDOM OF LONELINESS, THE FILMS OF VLADA, HOME IN MARIENFELD). Since 2017 he is editor at Telefilm Chisinau.

Production

Mircea Surdu

Tcha



Ádám Miklós, 52', Hungary 2019

Original version with English subtitles

On the stage there is a violin virtuoso confidently playing Hungarian Nóta while seven other musicians are accompanying him on various kinds of instruments. The audience breaks into an enormous applause. Tcha Limberger, however, cannot see any of it as he has been blind since birth. Nevertheless, the Belgian musician is an expert on the Hungarian Nóta.

Director

Ádám Miklós



Ádám Miklós is a Hungarian filmmaker who holds an MA in Film Studies from the University of St Andrews. His work includes the documentaries DAUGHTERS OF DOLMA (2013) and THE LEGACY OF MENLA (2016).

Cinematography

Ádám Miklós

Editing

Ádám Miklós

Post production

Erika Köcsky

Sound

Gábor Császár

Production

Adrián Száki, Gábor Ferenczy, András Muhi, Yvonne Bauer

supported by

the Hungarian Media Council "Hungarian Media Sponsorship" program

The Deathless Woman



Roz Mortimer, 89', UK 2019

Original version with English subtitles

THE DEATHLESS WOMAN is a ghost story for the 21st Century. This urgent and magical hybrid documentary fluidly interweaves fantastical re-imaginings of buried secrets with a ghostly narration and direct to camera testimonies from survivors and witnesses of historic and contemporary crimes against the Roma in Poland and Hungary.

A Roma woman buried alive in a forest in Poland during WWII returns to haunt us, uncovering a history of atrocities against the Roma in Europe. She is the Deathless Woman. Motivated by rage, she rises from her grave

to draw our attention to the persecution of the Roma people from the 1940s to the neo-Nazi hate crimes of the present day.

Director

Roz Mortimer



Roz Mortimer is an artist, writer and independent filmmaker who lives and works in London. She teaches alternative documentary practice at universities in the UK and USA and is currently Senior Lecturer in Film at University for the Creative Arts. Roz's genre-breaking films blur the boundaries between staged theatre and documentary whilst challenging our social and political understanding of the world.

Script

Roz Mortimer

Cinematography

Peter Emery

Editing

Daniel Goddard

Sound

Chu-Li Shewring

Composer

Stefan Smith

Script editor

Margaret Glover

Casting Director

Lucy Casson

Production designer

Roz Mortimer

Cast

Iveta Kokyová, Loren O'Dair, Oliver Malik

Production

Roz Mortimer

Supported by

Film London Artist's Moving Image Network (FLAMIN), Arts Council England, The Elephant Trust, Centre for Research and Education in Arts and Media (CREAM), University of Westminster.

The Great Raid



Seo Cizmich, 15', Spain 2020
Original version with English subtitles

The short film deals with the events of the 30th July 1749, which have become known as "the great raid" and which stand for the detention and expulsion of the Roma by the Spanish authorities. The film uses the means of music, especially Martinete with her repetitive sound, to show the feelings of powerlessness and injustice.

Director

Seo Cizmich



Seo Cizmich grew up in Genoa (Italy) in a large Roma family where the language was mainly Romany. He is committed to the fight against antigypsyism, the recovery of historical memory and the defence of the Roma language*. He works to make the history of the Roma known through audiovisual documents. He is co-founder of the Alliance against Antigypsyism and is the director of the Documentation Centre Romani Zor as well as of Romanó Kher: memoria i cultura.

Script

Seo Cizmich, David Cortes

Cinematography

Guillermo Guisá, Seo Cizmich

Editing

Seo Cizmich, Matteo Micatovich, Sergio Lucas

Sound

Sergio Lucas

Cast

Celia Montoya, Alba Ibañez, Teresa Fernández, David Muñoz, Ricardo Valentí Carbonell, Rafaela Fernández, Manola Fernández, Joaquín "El duende"

Production

Maria Rubia

Traveller Pride



Julie Colman, 4', UK 2020

Original English version

Saturday 18th July 2020 would have been the date for London Pride 2020. Obviously this year it's had to be cancelled, so here is a 'virtual' pride and some reflections on last year's event whilst the participants look forward to an even bigger and better LGBT Traveller Pride in 2021.

Director

Julie Colman

Editing

Dave Jones

Photography

Joe Mitchell

Contributors

Ryan Abbott, Chris Smith, Chelsea McDonagh, Chrissie Brown, Stephen Meloy, Tyler Hatwell, Jason Smith

Production Assistant

Lisa Smith

Production

Julie Colman

Unerhört jenisch (The Unheard of Jenish)



Karoline Arn, Martina Rieder, 93', Switzerland 2019

Original version with English subtitles

He plays with the cliché picture. He senses his roots: Stephan Eicher. The path leads into the Grisons mountains, to the once immigrant families and their legendary dance music. In these Jenish families lives an unknown musical tradition; it shapes Swiss folk music, seeks the blues, shines as a chanson or rebels in punk. But UNERHÖRT JENISCH (the unheard of

Jenish) also tells a story of discrimination and persecution, which kept the musicians silent. A film about the secret of the special sound.

Director

Karoline Arn, Martina Rieder

Script

Karoline Arn, Martina Rieder

Cinematography

Martina Rieder, Tom Bernhard, Gabriel Sandru, Philippe Schnyder, Carlotta Holy, Valentin Bärlocher, Severin Bärenbold, Roland Luder (Drone flight)

Sound

Karoline Arn, Jan Illing, Balthasar Jucker, Reto Stamm

Editing

Anja Bombelli

Music

Stephan Eicher, Reyn Ouwehand, Patrick Waser

Contributors

Stephan Eicher, Patrick Waser, Martin Waser, Othmar Kümin, Erich Eicher, Ottilia Waser-Kollegger, Goran Bregović, Luisa Moser-Moser, Urs Moser, Jonny Kollegger, Jos Kollegger, Christian Mehr, Gaudenz Moser, Umberto Moser, Patrick Moser, Klarissa Waser-Steiger, Karin Moser-Flückiger, Peter Just, Felix Frey, Daniel Dauwalder, Adrian Zehnder, Goodbye Johnnys, Peter Gehrig, Yannick Kollegger, Jessica Kollegger, Jaenette Kollegger, Jonnely Kollegger, Remo Moser, Reyn Ouwehand, Florian Giger, Älplerchörli Obervaz

Production manager

Sereina Gabathuler

Producer

Werner Schweizer

Support by

Federal Office for Culture
Zurich Film Foundation

Suissimage Cultural Fund
SRG SSR, Passage Antennes
Berne Film Fund – City and canton
Cultural Promotion Canton Graubünden / SWISSLOS
Ernst Göhner Foundation
UBS Cultural Foundation

Co-production with
Swiss radio and television

Zakarpattia



Shaun Williams, 85', Ukraine 2018
Original version with English subtitles

This ethnographic film examines issues of place, identity, and traditionality among wedding musicians in the borderlands of Transcarpathia, Ukraine. The film follows the Manyo Family Band from the small town of Tiachiv as they embark on their annual tour of Hungary, and explores these musicians' complex relationships with their own Ruthenian-Romani identities as they struggle to make a living within a post-socialist "world music" context. Along the way, we meet other musicians whose stories shed light on the experiences of Romani musicians under communism and post-Soviet transition.

Director

Shaun Williams

Editing

Shaun Williams

Featuring

Yosyp Cherniavets, Yuriy Cherniavets, Ivan Popovych, Kateryna Popovych, Yulia Murzha, Vasyl Hudak, Irenke Murzsa, Oszkar Kobza, Ion Şiman, Vasyl "Makanaki" Smereka, Zita Smereka, Imre Keszthelyi

Production

Shaun Williams

The Takings of Charlie Lee a Poem by Damian Le Bas



Charles Newland, 2', UK 2020
Original English version

THE TAKINGS OF CHARLIE LEE is an original poem written and performed by Romany-Gypsy author Damian Le Bas. Shot in stark black and white on the south coast of England, the poem deals with the pathos, pain and struggle of being a Gypsy on the road in days gone by.

Director

Charles Newland



Charles Newland is a Romani Gypsy film director based in Nottingham, UK. He is the founder of film collective Notown Productions and an original member of the IRFC. His work has been featured by BBC, VICE, BFI, and The Guardian, and his films have been screened at a variety of international film festivals, including Berlin Director's Lounge and Borderlines Film Festival. Charles began his career working in avant-garde and experimental film.

Recently, he has been making

documentaries for the Rural Media Company/ Travellers' Times Magazine.

Script

Damian Le Bas

Cinematography

Bernard Close

Editing

Grace Hart

Cast

Damian Le Bas

Production

Grant Black

Events 2020

Thursday, 19th of November 2020

6:00 pm

Opening night "Come to light"



AKE DIKHEA? 2020

OPENING NIGHT "COME TO LIGHT"

Date: 19 / 11 / 2020 | 18:00–20:00



Traveller Pride

Julie Colman, 4', UK 2020
Original version with English subtitles



Lindy. The Return of Little Light

Ida Persson Lännerberg, 72', Sweden 2019
Original version with English subtitles



© Cengiz Karahan

Idil Baydar

Moderator

>> Watch online from 18:00!

**>> Live Streaming of the
Q&A on Facebook at 19:40.**

S036

In German & English language

How does a person live in the shadows without ever being able to reveal their own identity? For many Romani people in Europe this is unfortunately still part of their daily life.

We open this year's festival with a short film and a feature documentary: LINDY. THE RETURN OF LITTLE LIGHT by Ida Persson Lännerberg, which deals with the challenge of Swedish actor, dancer and singer Lindy Larsson to come out with his Romani identity, to come into the light. The short film TRAVELLER PRIDE by Julie Colman also offers a reflection on the entanglement of Roma and LGBT identity. The cabaret artist and actress Idil Baydar will be the host of our opening night. After the screenings there will be the opportunity to exchange ideas with the producer Lisa Smith (TRAVELLER PRIDE) and the protagonist Lindy Larsson.

PROGRAM

Greetings

Dr. Klaus Lederer - Senator for Culture and Europe and Mayor of Berlin, Patron of the Festival

Hamze Bytyçi - Artistic Director

Veronika Patočková - Head of Production

Moderator: Idil Baydar - Actress and Cabaret Artist,
Moderator

Screening and Q&A of

- **TRAVELLER PRIDE**
- **LINDY THE RETURN OF LITTLE LIGHT**

Saturday, 21th of November 2020

On Being Included: Networking & Think Tank für Filmfestivals

10:00am



AKE DIKHEA? 2020

ON BEING INCLUDED

Networking & Think Tank for Filmfestivals



**AKE DIKHEA? Online-Workshop: ON BEING
INCLUDED**

**Networking & Think Tank for Filmfestivals,
Saturday, 21 November 2020,
10:30 - 15:30h**

Nastaran Tajeri-Foumani
Moderator

Workshop

Date: 21 / 11 / 2020 | 10:30 – 15:30 Uhr

Place: Online-Event | Free entrance

In English language

Numerous film festivals in Germany have a political, activist or identity-related focus. In the last few years, they have become more, especially in the areas of anti-racism, anti-colonialism, gender, feminism and LGBTIQ+.

What are the philosophy, strategy and goals of these festivals? What kind of challenges do they face year after year? What visions do they have for the future? This online workshop offers the opportunity for a think tank with festival organizers on these and other questions as well as for networking and mutual support. The AKE DIKHEA? Romani Film Festival will be present not only as organizer, but also as participant. The workshop is limited to 16 festival organizers. Registration open until 15th of November 2020.

Workshop facilitator: Nastaran Tajeri-Foumani

Consultant: Gaby Babić

Doc Project Lab

4:00 pm



AKE DIKHEA?

presents the three selected
documentary projects and their
film teams for the

**Doc Project Lab on
21/11/2020!**



Mentoring Workshop

Date: 21 / 11 / 2020 | 16:00 – 18:00

Place: Online-Event

Free entrance | Industry event

Only for selected documentary projects

In English language

Three documentary film projects that tell a story about protagonists from the Sinti* and Roma* community. Three experienced mentors from Germany from the fields of film festivals, television and production. A 30 minute time slot per film team to present their project, get feedback and ask questions to the experts —on topics such as story, trailer, pitch, financing, marketing, post-production, legal, film festivals or distribution. Our open call was from 1st to 30th September 2020 and was open to filmmakers from all over Europe with documentary projects in all stages of production that take a critical look at the representation of Sinti* and Roma* or other marginalized groups.

Mentors:

Andrea Kuhn

Festival Director, Nuremberg International Human Rights Film Festival, Nürnberg

Miriam Carbe

TV editor, ZDF/Arte "Arte Aktuelles"

Alex Tondowski

Producer, Tondowski Films

Special guest:

Lisa Smith

Filmmaker, Journalist, Jury member AKE DIKHEA? 2020

Selected Documentary Projects:

Carmen: No Fear of Freedom



In "Las 600" neighbourhood in the South of Spain, Carmen leads the first association of feminist Roma women in the country. Despite all the obstacles they face, these women are willing to do anything to get a place in society.

Director: **Irene Baqué**

Producer: **Carlota Coloma**

Production Company: **15L Films & Service**

Country of Production: **Spain**



Irene Baqué is a filmmaker based in London and Barcelona, interested in stories about identity, social issues, gender and women's rights. She has worked in several countries, bringing local stories to an international audience with a cinematic approach. She is a regular contributor to The Guardian making documentaries over the past six years. In 2018 Sheffield Doc Festival made a screening of her retrospective; selected in SIMAAWARDS (2018) for "Filipino women smashing the catholic taboos"; winner at One World Media Awards (2015) for "I had a miscarriage"; and winning "Editorial Campaign of the year" in British Media Awards



Carlota Coloma is producer and co-founder of 15L Films from Barcelona. Among her productions are "The Settlement", by Alex Sardà, in coproduction with Aljazeera, shot in Jordan, granted by CSIC and JFF, selected at Pitching Docs in Thessaloniki 2019, Medimed 2019, Karama Human Rights Film Festival 2019 and San Sebastian Film Festival 2020; "Casa Bloc" by Albert Badia and Patricia Tamayo, in coproduction with TV3 and Mediapro; "The travel agent" by Niccolò Bruna in coproduction with Progetto Cataclisma (Italy) shot in Cuba, (2017 MiradasDoc – Best National Documentary; 2015 Milano International Documentary Festival), and selected in several international festivals.

UN Leads On



Roma families and especially their children were exposed to lead poisoning in UN camps for internally displaced persons after the 1998/99 war in Kosovo. After more than two decades, they are still waiting for the UN to apologize.

Director & Producer: **Aleksandar Reljic**

Co-author & Co-producer: **Božidar Stojkov**

Production Company: **Core Dox**

Country of Production: **Serbia**



Aleksandar Reljic is an awarded filmmaker, journalist and an independent producer running a production company „Core Dox“ from Novi Sad, Serbia. As a documentary filmmaker he is dealing with issues of

xenophobia, racism, nationalism, war crimes and human rights. He directed and produced a dozen of documentaries and the most awarded is a documentary film called “Enkel”.



Božidar Stojkov is an awarded journalist at the Roma Department of the Serbian Public

Broadcasting Service "Radio Television of Vojvodina" dealing with issues of Roma rights and life in Serbia. Stojkov is also vice president of the Council for Roma Integration, a public institution in the Serbian Autonomous Province of Vojvodina.

Vivien will be Adult



Vivien, a 20-year-old blind Roma girl from a small village in Hungary was followed by Eszter Hajdu and her film crew for 20 years. Vivien is an adult now and has to make her own decisions in a country which is led by the most extreme-right government in Europe.

Director: **Eszter Hajdú**

Producer: **Sandor Mester**

Production Company: **Miradouro Media**

Country of Production: **Portugal**



Eszter Hajdú was born in Budapest in 1979, and currently she lives and works in Portugal, Lisbon. She is an award-winning documentary director making films about social and human rights issues for 15 years. Her latest two films, "Judgment in Hungary" (2013) and "Hungary2018" (2018), were screened in 50 different festivals and

broadcast in 12 countries and won 21 international awards. Through her films, Eszter is fighting against discrimination, racism and for democratic values and openness. Eszter is a sociologist and journalist by education. She regularly gives lectures at universities all over Europe.



Sandor Mester is a documentary film producer, production manager and composer. He has been making films with Eszter Hajdu since 2007, mostly about social-political issues, human rights, transparency and democracy. Sandor is also a professional in outreach impact campaign management as well as in organizing festival tours for films.

He is running film productions companies in Hungary and Portugal.

Sunday, 22th of November 2020

6:00 pm

Panel Discussion: Intersectionality in Film and Television

**AKE DIKHEA? Festival of
Romani Film**

**Panel discussion:
Intersectionality in Film & TV**

Sunday, 22/11/2020

18:00 - 19:30

Live Streaming from **S036**

in English



In English language

An identity seldom comes alone: Our origin, gender, sexual orientation, class, age, mental and physical condition, religion,

and more, determine our privileges or marginalization in society. The concept of intersectionality focuses on the fact that people are often disadvantaged not only because of one but several aspects of identity, i.e. they are discriminated against in multiple ways.

What about intersectional perspectives in film? Is diversity enough to narrate the experience of intersectionality in film and TV? How do filmmakers of color deal with it in their films and what are their demands to the industry and audience? Raquel Kishori Dukpa (FUTUR DREI), Lisa Smith and Maissa Lihedheb will discuss these important questions with moderator Şeyda Kurt. With a video introduction to intersectionality by Dr. Emilia Roig.

With:

Dr. Emilia Roig (Video Introduction about Intersectionality)
Political scientist and founder of CIJ

Raquel Kishori Dukpa
Casting director, producer, author

Lisa Smith
Filmmaker, youth educator and editor

Maissa Lihedheb
Film director, screenwriter and curator

Moderator
Şeyda Kurt
Journalist

CONTACT

AKE DIKHEA? FESTIVAL OF ROMANI FILM

info@akedikhea.com
+ 49 30 240 09 869

Social Media

Facebook	:	https://www.facebook.com/AkeDikhea
Instagram	:	https://www.instagram.com/akedikhea/
Youtube	:	Link
Vimeo	:	https://vimeo.com/akedikhea

AKE DIKHEA? FESTIVAL OF ROMANI FILM

**Volume IV
November 19 – 23, 2020
Online**

<https://www.akedikhea.com>